

D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.

- ▲ Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- ▲ Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
- ▲ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

1.1 Kennzeichnungen am Gerät

CE Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.

Entsorgung und Umweltschutz
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
▲ WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
▲ HINWEIS	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

2. Wichtige Sicherheitsinformationen

▲ WARNUNG
Brand- und Kurzschlussgefahr
Ein Kurzschluss kann u. a. durch defekte Kabel oder durch Feuchtigkeit oder Nässe verursacht werden. Bei einem Kurzschluss können sich die Leitungsdrähte so stark erwärmen, dass deren Isolierung schmilzt oder die Leitungsdrähte sogar durchschmelzen. Dadurch kann es zu einem Brand kommen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Reinigen Sie das Gerät nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Weise.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät einen festen Halt hat und sicher montiert wird. Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.

▲ WARNUNG
Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile / Bruchgefahr und Gefahr von Kontakt- und Pinbeschädigungen

- Achten Sie vor jeder Nutzung auf einen sicheren Halt ihrer Geräte und dem verwendeten Zubehör.
- Vergewissern Sie sich, dass vor jeder Benutzung alle Befestigungsschrauben fest und sicher angezogen wurden.
- Durch den Swanenhals verändert sich der Schwerpunkt Ihrer Kamera. Achten Sie z. B. bei der Nutzung mit Stativen auf ein entsprechendes Gegengewicht.
- Halten Sie zum Verstellen des gewünschten Neigungswinkels grundsätzlich den unteren Teil des Swanenhalses fest. (Nicht die Kamera festhalten und die Einstellungen vornehmen) – Kontakte und Gehäuse könnten beschädigt werden.



3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
 - Flexibler TTL Swanenhals
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

▲ HINWEIS
Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an info@walimexpro.de oder an unsere telefonische Servicehotline unter der Nummer +49 8432 9489-0.

▲ HINWEIS
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente des Geräts



- 1.) Flexibler Arm
- 2.) Kopf mit Blitzschuh
- 3.) Feststellrad am TTL Systemblitz
- 4.) Kamerablitzschuh
- 5.) Feststellrad Flexibler Swanenhals
- 6.) Fuß des flexiblen Swanenhalses

4. Gerät für den Einsatz vorbereiten

4.1 Befestigen eines Systemblitzes auf dem Swanenhals

Drehen Sie das Feststellrad des Systemblitzes gegen den Uhrzeigersinn um ihn soweit es geht zu lösen. Schieben Sie den Fuß des Blitzgerätes in den Blitzschuh des Swanenhalses.	Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn um Ihren Systemblitz festzuziehen.	Um den Blitz zu entfernen, lösen Sie das festgezogene Feststellrad. Schieben Sie den Blitz aus dem Blitzschuh der Kamera heraus.

4.2 Befestigen des Swanenhalses auf der Kamera

Drehen Sie das Feststellrad gegen den Uhrzeigersinn um ihn soweit es geht zu lösen. Schieben Sie den Fuß des Blitzgerätes in den Blitzschuh des Swanenhalses.	Drehen Sie den Ring wie abgebildet fest, um den Swanenhals auf Ihre Kamera zu befestigen.	Um den Swanenhals zu entfernen, lösen Sie das festgezogene Feststellrad. Schieben Sie den Swanenhals aus dem Blitzschuh der Kamera heraus.

4.3 Reinigen

Gerät	Reinigung
Gehäuse	Leichte und hartnäckige Verschmutzungen vorsichtig mit einem Microfasertuch beseitigen.

5. Entsorgung und Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät bitte bei einer der örtlichen Entsorgungsstellen. Dieser Service ist für Sie kostenlos.

6. Technische Daten

Armlänge	35cm
Max. Belastbarkeit	ca. 500g (z. B. Nikon SB 700/ Canon 580EXII)
Gesamtgewicht	ca. 395g
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei 20 °C bis +50 °C

E Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

1. Understanding these instructions for use correctly

1.1 Markings on the device



This symbol indicates, that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/batteries is an important contribution to the protection of our environment.

1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
WARNING	Draws your attention to a dangerous situation, which can result in severe or even fatal injury, if not avoided.
NOTE	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

2. Important safety information



WARNING

Danger of fire and short-circuit

A short-circuit may, amongst others, be caused by defective cables or by dampness or moisture. In case of a short-circuit the cable wires may heat up to such an extent, that the insulation or even the wires themselves will melt. This may cause fire.

- Do not operate the device with wet hands or feet.
- Clean the equipment only in the way described in the instructions for use.
- Take care to prevent the equipment from dropping down. Make sure that the device is properly fastened and reliably mounted. If the device has dropped down on the floor have it inspected by a skilled electrician before you switch it on again.
- Do not operate the device with a damaged housing, do not repair the device yourself. Have the device only repaired by a skilled electrician
- Always keep your device in good condition, as specified in these instructions for use.
- Do not open the device.



WARNING

Risk of injury from falling parts / risk of breakage and of contact and pin damage

- Make sure you are firmly gripping your devices and the accessories being used before use.
- Make sure that all fixation screws have been tightly and securely screwed in before use.
- Using the gooseneck changes the centre of gravity of your camera. When using tripods, make sure you use the correct counterweight.
- To adjust the tilt angle, hold the lower part of the gooseneck tightly. (Do not make adjustments while holding the camera) – this may damage the contacts and housing.



3. Unpacking and checking the device

- Carefully unpack the scope of delivery.
- Check whether the scope of delivery is complete:
 - Flexible TTL gooseneck
- Check whether the scope of delivery is free of damage:



NOTE

If the scope of delivery is incomplete or damaged, please contact info@walimexpro.de or call our service hotline under the number +49 8432 9489-0.



NOTE

Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

4. Overview of components and control elements



- Flexible arm
- Head with hot shoe
- Fastening wheel on the TTL system flash
- Camera hot shoe
- Fastening wheel flexible gooseneck
- Foot of the flexible gooseneck

4. Preparing the devices for use

4.1 Attach the system flash to the gooseneck

Turn the fastening wheel of the system flash anti-clockwise as far as possible to untighten it. Slide the foot of the flash into the hot shoe mount of the gooseneck	Turn the ring clockwise to tighten your system flash.	To remove the flash, loosen the tightened fastening wheel. Slide the flash out of the flash shoe mount of the camera.

4.2 Mounting the gooseneck to the camera

Turn the fastening wheel anti-clockwise as far as possible to untighten it. Slide the foot of the flash into the hot shoe mount of the gooseneck.	Tight the ring as shown to attached the gooseneck to your camera	To remove the gooseneck, loosen the tightened fastening wheel. Slide the gooseneck out of the flash shoe mount of the camera.

4.3 Cleaning

Part of the device	Cleaning
Housing	Use a microfiber cloth to remove light and stubborn dirt.

5. Disposal and environmental protection

Please dispose of your device at your local disposal area at no charge

6. Technical specifications

Arm length	35cm
Max. load bearing capacity	approx. 500g
Total weight	(e.g. Nikon SB 700 / Canon 580 EX II)
Storage conditions	approx. 395g

FR Mode d'emploi

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouvel appareil.



- Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser pour la première fois votre nouvel appareil. Elle contient tout ce que vous devez savoir afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- Veuillez respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité évoquées dans la présente notice d'utilisation.
- Conservez bien cette notice. Remettez-la au nouveau propriétaire en cas de vente de l'appareil ou de cession pour tout autre motif.

1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation

1.1 Symboles sur l'appareil



Ce symbole signifie que votre appareil répond aux exigences de sécurité de toutes les directives UE applicables.



Recyclage et environnement

Les appareils électriques et électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. A la fin de leur durée de vie, l'utilisateur a pour obligation légale de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles aux centres de collecte publics dédiés ou à leur point de vente. Les cas particuliers sont soumis à la législation en vigueur dans le pays concerné. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage informe des dispositions applicables. Avec le recyclage des matériaux ou des anciens appareils et batteries, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

1.2 Symbole de la notice d'utilisation

Symbole	Signification
	ATTENTION Attire votre attention sur une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles s'il elle n'est pas évitée.
	REMARQUE Attire votre attention sur les éventuels dommages matériels et les autres informations concernant votre appareil.

2. Informations de sécurité importantes

ATTENTION

Risque d'incendie et de court-circuit

Un court-circuit peut par exemple se produire en présence d'un câble défectueux, d'humidité, ou d'eau. En cas de court-circuit, les fils d'alimentation peuvent chauffer au point de faire fondre leur isolation ou de fondre eux-mêmes. Et cela peut causer des brûlures.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Nettoyez l'appareil en procédant uniquement tel qu'indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- Veillez à éviter la chute de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est stable et monté de manière sûre. En cas de chute, demandez à un électricien spécialisé de contrôler votre appareil avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque son boîtier est endommagé. Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Confiez sa réparation uniquement à un électricien spécialisé.
- Entretenez l'appareil comme indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- N'ouvrez pas l'appareil.

ATTENTION

Risque de blessure par des chutes de pièces / Risque de rupture et de dommages sur les contacts et broches

- Veillez avant chaque utilisation à ce que vos appareils et les accessoires utilisés soient bien fixés.
- Assurez-vous qu'avant chaque utilisation, toutes les vis de fixation soient bien serrées.
- Le centre de gravité de votre appareil photo est modifié par le col de cygne. Veillez par ex. à utiliser un contrepoids correspondant si vous utilisez un trépied.
- Tenez la partie inférieure du col de cygne pendant le réglage de l'angle d'inclinaison de votre choix. (Ne tenez pas l'appareil photo en effectuant les réglages) – vous pouvez endommager les contacts et le boîtier.



3. Déballer et vérifier l'appareil

1. Déballer avec précaution le contenu de la livraison.
2. Vérifiez le contenu de la livraison :
 - Col de cygne flexible TTL
3. Vérifiez l'absence de dommages du contenu de la livraison :

REMARQUE

Si le contenu de la livraison est incomplet ou endommagé, veuillez vous adresser à info@walimexpro.de ou contacter notre hotline au +49 84 32 / 9489-0.

REMARQUE

Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques ou visuelles.

4. Aperçu des composants et des éléments de commande



- 1.) Bras flexible
- 2.) Tête avec sabot
- 3.) Molette de réglage sur flash reflex TTL
- 4.) Sabot de flash d'appareil photo
- 5.) Molette de réglage du col de cygne flexible
- 6.) Pied du col de cygne flexible

4. Préparation de l'appareil avant utilisation

4.1 Fixation d'un flash reflex sur le col de cygne

Turn the fastening wheel of the system flash anti-clockwise as far as possible to untighten it. Slide the foot of the flash into the hot shoe mount of the gooseneck	Turn the ring clockwise to tighten your system flash.	To remove the flash, loosen the tightened fastening wheel. Slide the flash out of the flash shoe mount of the camera.

4.2 Fixation du col de cygne sur l'appareil photo

Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de la desserrer au maximum. Insérez le pied du flash dans le sabot pour flash du col de cygne.	Tournez la molette comme l'illustration l'indique, pour fixer le col de cygne sur votre appareil photo	Pour retirer le col de cygne, desserrez la molette. Retirez le col de cygne du sabot pour flash de l'appareil photo.

4.3 Nettoyage

Appareil	Nettoyage
Boîtier	Éliminer les salissures légères et tenaces à l'aide d'un chiffon en microfibre.

5. Recyclage et environnement

Confiez gratuitement le recyclage de l'appareil à une structure de recyclage locale et appropriée.

6. Caractéristiques techniques

Longueur de bras	35 cm
Capacité de charge max.	env. 500 g (par ex. Nikon SB 700 / Canon 580EXII)
Poids total	env. 395 g
Conditions de stockage	Au sec et à l'abri de la poussière dans l'emballage d'origine de -20 °C à +50 °C

ES Instrucciones de uso

Le agradecemos su confianza y le deseamos éxito y satisfacción con el uso de su nuevo dispositivo.



- Léase atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez su nuevo dispositivo. Contiene todo lo que necesita saber para evitar daños corporales o materiales.
- Preste especial atención a las instrucciones de seguridad de este manual instrucciones.
- Conserve correctamente este manual de instrucciones. Pásele este manual de instrucciones al nuevo propietario, si vende o transfiere a terceros el dispositivo.

1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones

1.1 Símbolo en el dispositivo



Este símbolo significa que este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad de todas las directrices aplicadas en el CE.



Supresión de residuos y Protección del medio ambiente.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no deben ser eliminados con la basura doméstica. El usuario está obligado legalmente a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos y las baterías al final de su vida útil en los lugares adecuados para ello, puntos de recogida públicos o puntos de venta. Además, hay que cumplir las particularidades de la jurisprudencia regional correspondiente. Este símbolo sobre el producto, el manual de instrucciones o sobre el embalaje le avisa de dichas disposiciones. Con el reciclaje, la reutilización de materiales o cualquier otra forma de reutilización de dispositivos antiguos/baterías usted realiza una importante contribución para proteger el medio ambiente.

1.2 Símbolos en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	ADVERTENCIA Avisa de una situación peligrosa que puede provocar graves lesiones o incluso la muerte, si no se evita.
	NOTA Avisa de posibles daños y otras informaciones importantes en relación con el dispositivo.

2. Informaciones importantes de seguridad

ADVERTENCIA

Peligro de fuego y cortocircuito

Un cortocircuito puede producirse por un defecto del cable o humedad, etc. Por un cortocircuito, el hilo conductor puede calentarse de tal forma que el aislante se funda o que se funda incluso el propio hilo conductor. De esta forma puede producirse un fuego.

- No manipule el dispositivo con las manos o los pies mojados.
- Limpie el dispositivo solo de la forma indicada en este manual de instrucciones.
- Tenga cuidado de no dejar caer el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo tiene una fijación correcta y está correctamente montado. Si el dispositivo se ha caído, deje que un electricista profesional lo compruebe, antes de volver a conectarlo.
- No opere el dispositivo con una carcasa dañada, nunca repare el dispositivo usted mismo. El dispositivo solo debe ser reparado por un electricista profesional.
- Realice siempre el mantenimiento del dispositivo como se indica en este manual de instrucciones.
- No abra el dispositivo.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por caída de piezas/ peligro de rotura y peligro por daños de contactos y pines

- Antes de cada uso, debe mantener un soporte seguro de su dispositivo y los accesorios usados.
- Antes de cada uso, compruebe los tornillos de fijación y asegúrese de que están correctamente apretados.
- Con el cuello de cisne, cambia el punto de gravedad de la cámara. Para el uso con trípode, debe considerar el uso de contrapesos.
- Para ajustar el ángulo de inclinación deseado, debe mantener fija la parte inferior del cuello de cisne. (No fijar la cámara ni realizar los ajustes) - Puede dañar los contactos y la carcasa.



3. Desempaquetado y comprobación del dispositivo

1. Desempaquete el volumen de entrega con cuidado.
2. Compruebe si el volumen de entrega está completo y contiene lo siguiente:
 - Cuello de cisne flexible TTL
3. Compruebe que el volumen de entrega no presenta daños.

NOTA

Si el volumen de entrega está incompleto o dañado, consúltenos a través de info@walimexpro.de o a través de nuestra línea de atención al cliente +49 84 32 / 9489-0.

NOTA

En el marco de la mejora del producto, nos reservamos el derecho a cambios técnicos y ópticos.

4. Vista general de los componentes y los elementos de control



- 1.) Brazo flexible
- 2.) Cabezal para la base del flash
- 3.) Rueda de ajuste en el flash de sistema TTL
- 4.) Base de flash de la cámara
- 5.) Rueda de ajuste del cuello de cisne flexible
- 6.) Pie del cuello de cisne flexible

4. Preparación para el uso del dispositivo

4.1 Fijación del flash de sistema a un cuello de cisne

Gire la rueda de ajuste del flash de sistema en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo tanto como se pueda. Deslice el pie del dispositivo del flash hacia la base del flash del cuello de cisne.	Gire el anillo en el sentido de las agujas del reloj para fijar el flash de sistema.	Para retirar el flash, afloje la rueda de ajuste apretada. Deslice el flash hacia fuera para extraerlo de la base del flash.

4.2 Fijación del cuello de cisne a la cámara

Gire la rueda de ajuste contra el sentido de las agujas del reloj todo lo que se pueda aflojar. Deslice el pie del dispositivo del flash hacia la base del flash del cuello de cisne.	Apriete la anilla como se muestra en la imagen, para fijar el cuello de cisne a la cámara	Para retirar el cuello de cisne, afloje la rueda de ajuste apretada. Deslice el cuello de cisne hacia fuera para extraerlo de la base del flash.

4.3 Limpieza

Pieza del dispositivo	Limpieza
Carcasa	Eliminar la suciedad aparecida con un paño de microfibras.

5. Eliminación de residuos y protección del medio ambiente

Deseche el dispositivo gratuitamente en su centro local de eliminación de residuos.

6. Datos técnicos

Longitud del brazo	35cm
Capacidad máx. de carga	aprox. 500 g (p. ej. Nikon SB 700/ Canon 580EXII)
Peso total	aprox. 395 g
Condiciones de almacenamiento	Seco y libre de polvo en el embalaje original de -20 °C a +50 °C